

## PROGRAM SZKOŁY LETNIEJ KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH

### 1. NAZWA

Szkoła letnia polskiego języka migowego: Rozwijanie kompetencji społecznych w kontaktach z osobami g/Głuchymi z elementami komunikacji transgranicznej

### 2. JEDNOSTKA PROWADZĄCA SZKOŁĘ LETNIĄ

Wydział Polonistyki

### 3. PLANOWANY TERMIN I MIEJSCE SZKOŁY LETNIEJ

7-8.10 14-15.10, 21-22.10– Warszawa

25-28.10 – Berlin

### 4. ŁĄCZNA LICZBA GODZIN ZAJĘĆ I PUNKTÓW ECTS 80 h + 60 h pracy własnej (nauka + przygotowanie projektu), 5 ECTS

### 5. POZIOM KSZTAŁCENIA ZGODNY Z PRK: 7

### 6. EFEKTY UCZENIA SIĘ ZDEFINIOWANE DLA SZKOŁY LETNIEJ

Efekty uczenia się	Odniesienie do charakterystyk PRK
<b>WIEDZA</b>	
Student/Studentka po ukończeniu szkoły letniej:	
zna i rozumie relacje między polskim językiem migowym jako językiem obcym a językiem polskim, w tym różnice semantyczne i wynikające z nich trudności w zakresie przekładu międzymodalnego	P7S_WG

zna w stopniu zaawansowanym znaczenie języka migowego w kształtowaniu tożsamości kulturowej Głuchych	P7S_WG
posiada specjalistyczny zasób słownictwa w polskim języku migowym z obszaru komunikacji multikulturowej	P7S_WG
posiada wiedzę na temat sposobu tworzenia komunikatów w International Sign	P7S_WG
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>	
Student/Studentka po ukończeniu szkoły letniej:	
potrafi porozumiewać się w polskim języku migowym, wykorzystując specjalistyczną terminologię z obszaru komunikacji multikulturowej	P7S_UK
potrafi współdziałać i pracować w grupie międzyjęzykowej i międzykulturowej, przyjmując w niej różne role	P7S_UK
potrafi prezentować przygotowany wcześniej projekt, posługując się metodami komunikacji dostosowanymi do wielojęzycznego odbiorcy	P7S_UK
potrafi rozwijać swoje kompetencje językowe, samodzielnie zdobywając wiedzę na temat polskiego języka migowego i International Sign	P7S_UW
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE:</b>	
Student/Studentka po ukończeniu szkoły letniej:	
ma świadomość znaczenia języka dla utrzymania i rozwoju więzi społecznej na różnych poziomach	P7S_KO
jest wrażliwy na problemy wynikające z odmienności językowej i kulturowej Głuchych oraz problemy wynikające z komunikacji międzyjęzykowej	P7S_KR
jest gotowy do krytycznej oceny posiadanej wiedzy z zakresu polskiego języka migowego i kultury Głuchych i ciągłego jej wzbogacania	P7S_KK
jest gotowy do efektywnego komunikowania się i funkcjonowania w społeczeństwie, także w społeczeństwie odmiennym kulturowo i językowo od własnego	P7S_KR

7. CELE KSZTAŁCENIA (*proszę o wskazanie kompetencji, które doskonalone będą podczas szkoły letniej; program wymaga, by były to kompetencje społeczne oraz jedne do wyboru: językowe, analityczne lub zawodowe*)

Celem kształcenia podczas szkoły letniej polskiego języka migowego jest wzmocnienie i rozwijanie kompetencji społecznych i językowych uczestników w kontaktach z osobami g/Głuchymi, w tym w sytuacji komunikacji multimodalnej i wielojęzycznej (między językami wokalno-audytywnymi a językami wizualno-przestrzennymi).

Celom tym odpowiadają cele szczegółowe:

- doskonalenie kompetencji społecznych studentów w zakresie pracy w grupie (zespole projektowym) oraz zarządzania czasem i projektem poprzez wspólną realizację zadania,
- wzmocnienie kompetencji językowych poprzez komunikację w środowisku obcojęzycznym i wielokulturowym, w grupie komunikującej się za pomocą języków wizualno-przestrzennych (polski język migowy i International Sign),
- wzmocnienie kompetencji społecznych i językowych w zakresie umiejętności autoprezentacji i zarządzania wizerunkiem poprzez prezentację przygotowanego projektu przed grupą studentów i badaczy z Uniwersytetu Humboldtów,
- doskonalenie kompetencji społecznych w odniesieniu do umiejętności komunikacyjnych, tj. podejmowania dyskusji, argumentowania, prezentowania treści, przyjmowania ocen własnego projektu i odpowiadania na nie,
- wzmocnienie kompetencji zawodowych, w tym kompetencji niezbędnych w pracy naukowej, [m.in.](#) umiejętności posługiwania się narzędziami pomocnymi w prowadzeniu badań dotyczących języka migowego,

- wzmacnianie kompetencji społecznych poprzez zapobieganie procesom stereotypizacji wizerunku wybranej grupy społecznej (g/Głuchych)

## 8. UZASADNIENIE URUCHOMIENIA SZKOŁY LETNIEJ W ODNIESIENIU DO: GRUPY DOCELOWEJ

Oferta szkoły skierowana jest do studentów kierunku filologia polskiego języka migowego, których poziom biegłości językowej w PJM kształtuje się na poziomie co najmniej B1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

Szkoła daje uczestnikom sposobność doskonalenia i pogłębienia posiadanych kompetencji językowych i uzupełnienia ich kompetencjami społecznymi. Zaproponowany cykl kształcenia umożliwi bezpośredni kontakt z rodzimymi użytkownikami polskiego języka migowego oraz z zagranicznymi (w tym niesłyszącymi) wykładowcami i studentami z Uniwersytetu Humboldtów w Berlinie posługującymi się International Sign (międzynarodowym systemem znaków migowych). Przebywanie w środowisku wielojęzycznym i wielokulturowym stanowi dla studentów okazję nie tylko do doskonalenia sprawności językowych, ale przede wszystkim do podnoszenia kompetencji społecznych poprzez wspólne zaangażowanie w realizację zadania projektowego, funkcjonowanie w grupie wielojęzycznej i wielokulturowej oraz uczestnictwo w panelach dyskusyjnych.

Dodatkowo, szkoła jest dla studentów wspaniałą okazją do budowania sieci kontaktów w międzynarodowym środowisku akademickim, tj. kontaktów ze studentami i wykładowcami Uniwersytetu Humboldtów będących gospodarzami wyjazdowej części szkoły. Podczas wyjazdowej części szkoły, studenci zyskają możliwość uczestniczenia w warsztatach i spotkaniach dotyczących [m.in.](http://m.in) zaawansowanych badań niemieckiego języka migowego z użyciem narzędzi EyeTrucker oraz aparatury EEG czy konsorcjum naukowego STEMSiL (Science, Technology, Engineering and Mathematics). Językiem komunikacji będzie International Sign (wspomagany tłumaczeniem na PJM), co pozwoli studentom na doświadczenie zaawansowanej komunikacji multimodalnej.

Doskonalenie kompetencji w zakresie networkingu może przynieść długofalowe skutki w postaci otwierania się nowych możliwości spotkań, współpracy i wymiany wiedzy, doświadczeń i umiejętności. Nie do przecenienia jest także integracyjny wymiar wyjazdu, który umożliwia studentom wielogodzinną i bezpośrednią interakcję oraz wspólne mierzenie się z wyzwaniami komunikacyjnymi, językowymi i społecznymi. Kontakt ze środowiskiem głuchych wykładowców i badaczy jest z kolei skutecznym narzędziem przeciwdziałania stereotypizacji grupy społecznej niesłyszących.

## OFERTY DYDAKTYCZNEJ UW

W ofercie dydaktycznej UW, podczas realizacji standardowych cykli kształcenia, nie jest możliwe zrealizowanie tak bogatego programu wspierającego społeczne i językowe kompetencje studentów.

Podczas części stacjonarnej prowadzone będą zajęcia o charakterze warsztatów i ćwiczeń prowadzonych w małych, 10-osobowych grupach zajęciowych. Część wyjazdowa zakłada stałą interakcję między uczestnikami szkoły będącą okazją do intensywnego trenowania nie tylko umiejętności językowych, ale i społecznych. Charakter wyjazdowy pozwoli uczestnikom na zdobycie tych kompetencji, które nie mogły zostać rozwinięte ze względu na izolację spowodowaną pandemią Covid-19, m.in. umiejętności współpracy w grupie, rozwiązywania konfliktów czy wspólnego planowania zadań. Komunikacja na zajęciach i poza nimi będzie odbywać się w PJM oraz International Sign, co nie jest możliwe do odtworzenia w warunkach tradycyjnej edukacji

## 9. WYKAZ PRZEDMIOTÓW PROWADZONYCH W RAMACH SZKOŁY LETNIEJ<sup>1</sup>

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć ( <i>np. wykład, ćwiczenia, konwersatorium</i> )	Treści programowe powiązane z efektami uczenia się	Metody dydaktyczne wykorzystywane podczas zajęć
------------------	--	--	---

<sup>1</sup> Tabelę można przedstawić w poziomie na osobnym arkuszu.

<p>Wykorzystanie narzędzi przyjaznych Głuchym w warsztacie badacza</p>	<p>ćwiczenia/ warsztaty z treningiem nowych umiejętności</p>	<p>zna specjalistyczną leksykę PJM związaną z sytuacją komunikacyjną prowadzenia badania lingwistycznego lub kulturoznawczego</p> <p>identyfikuje istotne dla środowiska niesłyszących wyzwania i trudności komunikacyjne</p> <p>rozumie znaczenie języka migowego dla podtrzymania i rozwoju więzi społecznych</p> <p>zna zasady obyczajowe obowiązujące w środowisku Głuchych</p> <p>rozumie trudności związane z przeprowadzaniem badań lingwistycznych i kulturoznawczych wśród g\Głuchych, potrafi dostosować narzędzia badawcze do potrzeb komunikacyjnych osoby badanej</p>	<p>dyskusja wprowadzająca</p> <p>prezentacja</p> <p>ćwiczenia wykonywane indywidualnie i w małych zespołach</p> <p>prezentacja multimedialna narzędzi</p>
--	--	--	---

<p>Z problemów komunikacji multimodalnej – klasyfikatory i przestrzeń w PJM</p>	<p>ćwiczenia</p>	<p>zna szczegółowe zasady stosowania konstrukcji klasyfikatorowych oraz przestrzeni w polskim języku migowym</p> <p>zna różne typy klasyfikatorów i potrafi stosować je w codziennej komunikacji</p> <p>rozumie mechanizmy słowotwórcze bazujące na ikoniczności oraz mechanizmy produktywności i niedookreśloności semantycznej klasyfikatorów</p> <p>tworzy samodzielnie komunikaty językowe w PJM z wykorzystaniem wiedzy dotyczącej konstrukcji klasyfikatorowych oraz organizacji przestrzeni</p> <p>potrafi prawidłowo zinterpretować komunikat w polskim języku migowy zawierający klasyfikatory, predykaty klasyfikatorowe oraz przestrzeń syntaktyczną</p>	<p>praca indywidualna i w małych zespołach</p> <p>analiza tekstów w PJM prezentowanych w formie nagrań wideo</p> <p>dyskusja</p> <p>ćwiczenia utrwalające słownictwo</p>
---	------------------	---	--

<p>Problemy ekwiwalencji znaczeniowej w języku migowym</p>	<p>ćwiczenia</p>	<p>zna i rozumie w stopniu pogłębionym różnice między językiem polskim a polskim językiem migowym, także różnice semantyczne między tymi kodami</p> <p>jest świadom trudności wynikających z niepełnej ekwiwalencji znaczeń między różnymi językami, zwłaszcza językami o różnych modalnościach</p> <p>zna zasady tworzenia parafraz w polskim języku migowym oraz parafrazowania w języku polskim znaczeń wyrażen w PJM</p> <p>potrafi poprawnie stosować tzw. znaki kulturowe w PJM w różnych sytuacjach społecznych</p> <p>identyfikuje trudności związane z przekładem znaków kulturowych, metaforycznych i idiomatycznych</p> <p>potrafi uzasadnić wybór w tłumaczeniu konkretnego leksemu PJM lub polskiego</p> <p>potrafi interpretować teksty w PJM zawierające znaki, które nie mają oczywistych ekwiwalentów w języku polskim</p>	<p>praca indywidualna i w małych zespołach</p> <p>dyskusja wprowadzająca</p> <p>analiza tekstów w PJM prezentowanych w formie nagrań wideo</p> <p>ćwiczenia utrwalające słownictwo</p>
--	------------------	---	--



<p>Doskonalenie kompetencji językowych w sytuacji multimodalnej komunikacji transgranicznej</p>	<p>warsztaty z treningiem nowych umiejętności</p>	<p>zna i rozumie w stopniu pogłębionym różnice między naturalnymi językami migowymi a IS</p> <p>potrafi wymienić i opisać cechy komunikacji w International Sign, zna historię powstania i ewolucji tego systemu</p> <p>jest świadom trudności wynikających z niepełnej ekwiwalencji znaczeń między różnymi językami migowymi</p> <p>rozumie potrzeby w zakresie międzyjęzykowego komunikowania się Głuchych</p> <p>potrafi tworzyć proste komunikaty w IS wykorzystujące gramatykę migową oraz słownictwo dotyczące elementarnych dziedzin życia</p>	<p>analiza tekstów IS prezentowanych w formie nagrań wideo</p> <p>prezentacja multimedialna</p> <p>krótki wykład wprowadzający</p> <p>praca w małych zespołach, praca indywidualna</p> <p>ćwiczenia utrwalające słownictwo</p> <p>ćwiczenia komunikacyjne</p> <p>ćwiczenia translatoryczne</p>
---	---	---	--

<p>Wsparcie w komunikacji międzynarodowej</p>	<p>warsztaty z treningiem nowych umiejętności</p>	<p>rozumie trudności wynikające z międzyjęzykowego komunikowania się głuchych oraz głuchych i słyszących</p> <p>zna narzędzia i środki służące wspieraniu międzynarodowej komunikacji multimodalnej</p> <p>zna zasady tworzenia jasnych, skutecznych i przekonujących komunikatów wizualno-przestrzennych</p> <p>zna i potrafi stosować strategie przygotowywania wystąpień publicznych, w tym wystąpień o charakterze naukowym i popularyzatorskim</p> <p>zna i rozumie strategie komunikacji służącej networkingowi, tj. komunikacji umożliwiającej nawiązywanie kontaktów w celu współpracy, wymiany wiedzy i umiejętności</p>	<p>dyskusja</p> <p>praca w parach</p> <p>ćwiczenia komunikacyjne</p> <p>ćwiczenia translatoryczne</p>
<p>Warsztaty integracyjne w PJM</p>	<p>warsztaty z treningiem nowych umiejętności</p>	<p>rozumie potrzebę kształcenia i rozwoju przez całe życie</p> <p>jest gotowy/gotowa do współpracy w grupie i podejmowania w niej różnorodnych ról</p>	<p>dyskusja</p> <p>praca w grupach</p> <p>ćwiczenia komunikacyjne</p>

#### LITERATURA PRZEDMIOTU (ZALECANA)

S. Łozińska, P. Rutkowski, 2017, Język migowy źródłem pamięci społecznej Głuchych, Horyzonty Wychowania 16 (38), 91-108.

P. Rutkowski, P. Mostowski, 2017, Polski język migowy narzędziem przeciwdziałania wykluczeniu, *Trendy* 1 (2017), 18-22.

P. Rutkowski, M. Talipska, 2018, Głusi na uczelniach wyższych w Polsce, w: *Edukacja niesłyszących – wczoraj, dziś i jutro*, red. Elżbieta Woźnicka, Łódź: Wydawnictwo Akademii Humanistyczno-Ekonomicznej w Łodzi, 245-266.

Kusters, Annelies. "International Sign and American Sign Language as Different Types of Global Deaf Lingua Francas." *Sign Language Studies*, vol. 21 no. 4, 2021, p. 391-426.

Rosenstock, R., & Napier, J. (2015). *International Sign: Linguistic, Usage, and Status Issues*. Washington: Gallaudet University Press.

#### METODY WERYFIKACJI EFEKTÓW KSZTAŁCENIA DLA SZKOŁY LETNIEJ (*w tym sposób przeprowadzenia bilansu kompetencji*)

Program szkoły zakłada bieżącą oraz końcową weryfikację przewidzianych efektów kształcenia. Ocena stała będzie prowadzona indywidualnie przez każdego z wykładowców podczas zajęć i obserwacji uczestników. Ocena końcowa będzie wspólna dla wszystkich zajęć i ustalana na podstawie projektu zespołowego zrealizowanego w grupach przez studentów.

Projekt będzie przygotowywany przez studentów w czasie I części szkoły letniej oraz między zakończeniem części stacjonarnej, a rozpoczęciem części wyjazdowej. Zadaniem projektowym będzie przygotowanie prezentacji programu studiów II stopnia „filologia polskiego języka migowego” – pokazanie zarówno samego programu kształcenia, jak i stosowanych metod dydaktycznych, zajęć i spotkań dodatkowych oraz działań popularyzatorskich, a także ukazanie wpływu powstania kierunku na rozwój społeczności Głuchych. Prezentacja ma być dostępna dla uczestników głuchych i słyszących, co wymaga intensywnej współpracy między uczestnikami, [m.in.](#) w kwestii przygotowania tłumaczeń językowych i synchronizacji przekazu. Będzie zatem intensywnym testem zdobytych umiejętności językowych i społecznych.

Podczas trwania części wyjazdowej, studenci będą mogli, w ramach zajęć „Wsparcie w komunikacji międzynarodowej” konsultować przygotowany projekt z wykładowcami, [m.in.](#) pod kątem jego poprawności językowej – leksykalnej i gramatycznej, czytelności, spójności, wartości merytorycznej, a także potencjału networkingowego.

Uczestnicy szkoły wezmą także udział w bilansie kompetencji, który będzie miał formę pre- i post-testu.

*SYLWETKA KANDYDATA/KOMPETENCJE WYMAGANE NA STARCIE (do kogo szkoła jest adresowana, jakich kompetencji oczekuje się od kandydatów)*

Oferta szkoły skierowana jest do studentów studiów kierunku filologia polskiego języka migowego, których poziom biegłości językowej sytuuje się na poziomie nie niższym niż B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

Dla studentów II roku studiów warunek ten zostaje spełniony poprzez ukończenie lektoratu PJM oferowanego na I roku studiów. Studenci I roku FPJM mogą rekrutować się na szkołę letnią pod warunkiem, że podczas rozmów kwalifikacyjnych na studia wykazali się oczekiwanym od uczestników poziomem kompetencji w PJM oraz umiejętnościami w zakresie myślenia i postrzegania wizualno-przestrzennego i tym samym zostali zakwalifikowani do 3 grupy lektoratowej w USOS.

Do udziału w szkole letniej zapraszani są studenci pragnący poszerzyć swoje kompetencje językowe w zakresie PJM oraz International Sign oraz kompetencje społeczne w zakresie kontaktu w grupie wielojęzycznej.

#### 10. SZCZEGÓŁOWE ZASADY I SPOSÓB PRZEPROWADZENIA REKRUTACJI *(w tym wymagane dokumenty)*

Rekrutacja odbędzie się na podstawie zgłoszeń mailowych dokonanych przez osoby zainteresowane udziałem w szkole letniej. Zgłoszenia należy przysyłać na adres mailowy: [plm@uw.edu.pl](mailto:plm@uw.edu.pl). W przypadku, gdy liczba chętnych przekroczy liczbę miejsc, o przyjęciu decyduje kolejność zgłoszeń. O wynikach rekrutacji kandydaci zostaną poinformowani drogą mailową.

Kandydaci zobowiązują się do pokrycia kosztów pobytu na szkole letniej ze środków przekazanych przez UW w ramach stypendium wyjazdowego.

## WARUNKI UKOŃCZENIA SZKOŁY LETNIEJ I UZYSKANIA DYPLOMU

Warunkiem ukończenia szkoły letniej jest obecność na zajęciach przewidzianych programem, aktywny udział w nich oraz realizacja projektu grupowego. Za obecność uznaje się frekwencję na poziomie nie niższym niż 90% podczas etapu stacjonarnego, tj. nieobecności co najwyżej na 4 h zajęciowych z oferowanych 48 godzin oraz brak nieobecności podczas etapu wyjazdowego (36 h).

### 11. WYKAZ NAUCZYCIELI AKADEMICKICH PROWADZĄCYCH ZAJĘCIA WRAZ ZE WSKAZANIEM KOMPETENCJI NAUKOWO-DYDAKTYCZNYCH.

**Anna Butkiewicz** – dyplomowany lektor polskiego języka migowego na studiach filologia PJM na Uniwersytecie Warszawskiego. Głuchy użytkownik PJM o ponad 10-letnim doświadczeniu w działaniu na rzecz środowiska niesłyszących. Współpracuje z wieloma instytucjami na rzecz Głuchych. Od 2006 r. konsultant ds. Głuchych w Biurze ds. Osób Niepełnosprawnych AGH w Krakowie, zajmuje się m.in.: wsparciem studentów Głuchych, koordynacją prac tłumaczy języka migowego na uczelni, organizacją kursów języka migowego, lektoratów języków obcych dla niesłyszących, a także lektoratem języka polskiego jako języka obcego dla Głuchych.

**Monika Krawczyk** – Głucha, od 2017 r. wiceprezes Instytutu Spraw Głuchych, absolwentka filologii polskiej Uniwersytetu Śląskiego oraz studiów podyplomowych “Polski Język Migowy” na UW. Lektorka polskiego języka migowego, anotator w korpusie PJM, lektorka Uczestniczka licznych konferencji poświęconych tematyce g/Głuchych i ich kulturze.

**Łukasz Krysa** – głuchy od urodzenia, wychowawca internatu i nauczyciel wychowania do życia w rodzinie w Ośrodku Szkolno-Wychowawczym dla Głuchych w Warszawie. Lektor PJM na kierunku filologia polskiego języka migowego na Uniwersytecie Warszawskim oraz w Fundacji Grupa Migawki w Krakowie. Edukator seksualny i seksuolog udzielający konsultacji osobom potrzebującym pomocy w Fundacji Cicha Tęcza.

**Weronika Szymańska-Gątarek** - doktorantka w Szkole Doktorskiej Nauk Humanistycznych Uniwersytetu Warszawskiego. Absolwentka filologii polskiej oraz filologii polskiego języka migowego na UW. Tłumaczka PJM i członkini Stowarzyszenia Tłumaczy Polskiego Języka Migowego. Wieloletnie doświadczenie w tworzeniu treści do mediów społecznościowych dziś wykorzystuje w projektach badawczych i na konferencjach naukowych poprzez popularyzowanie wyników badań oraz działalności Pracowni Lingwistyki Migowej.

**Marek Śmietana** – pracownik Katedry Językoznawstwa Ogólnego, Migowego i Bałtystyki Wydziału Polonistyki UW, nauczyciel akademicki na kierunku filologia polskiego języka migowego. Zajmuje się koordynacją lektoratów filologii polskiego języka migowego i lektoratów ogólnouniwersyteckich PJM. Przewodniczący Komisji Egzaminacyjnej PJM Uniwersytetu Warszawskiego. Współtwórca materiałów dydaktycznych dla FPJM. Posiada wieloletnie doświadczenie w dydaktyce PJM oraz tłumaczeniu PJM - na zlecenie MEN tłumaczył podręczniki szkolne i lektury na PJM. Współpracował m.in. z Galerią Zachęta i firmą EduPJM.

**Renata Świdorska-Noworyta** – pracownik dydaktyczny Katedry Językoznawstwa Ogólnego, Migowego i Bałtystyki Wydziału Polonistyki UW, lektor PJM na kierunku filologia polskiego języka migowego na Uniwersytecie Warszawskim, od 2012 r. członkini Stowarzyszenia Tłumaczy Polskiego Języka Migowego. Właścicielka firmy tłumaczeniowej Creallinno. Posiada 11-letnie doświadczenie w pracy tłumacza polskiego języka migowego i International Sign.

**Małgorzata Talipska** - badaczka i nauczycielka akademicka zatrudniona w Katedrze Językoznawstwa Ogólnego, Migowego i Bałtystyki Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego. Wśród jej zainteresowań naukowych mieszczą się m.in. sytuacja socjolingwistyczna Głuchych, prawa językowe, tłumaczenia, dostępność oraz testowanie języka. Jest ekspertką współpracującą z różnymi instytucjami, zarówno rządowymi, samorządowymi czy pozarządowymi. Przewodnicząca Polskiej Rady Języka Migowego przy Ministerstwie Rodziny i Polityki Społecznej II i III kadencji. Prezeska Instytutu Spraw Głuchych.

**Magdalena Troszczyńska** – Głucha, pracownik Instytutu Spraw Głuchych, wolontariuszka w oddziale mazowieckim Polskiego Związku Głuchych. Lektorka polskiego języka migowego. Wieloletnia aktywistka w środowisku Głuchych, prelegentka na konferencjach związanych z Głuchymi. Współpracuje z Mazowieckim klubem Sportowy Niesłyszących „Mazowsze” (prezeska klubu w latach 2011-2014). Jako siatkarka brała udział wielu zawodach ogólnopolskich, europejskich, światowych oraz w Igrzyskach Olimpijskich dla Głuchych tzw. Deaflympics.

Podczas wyjazdowej części szkoły letniej (w Berlinie) studenci będą mogli uczestniczyć w spotkaniach z następującymi wykładowcami:

**Christian Peters** – wieloletni tłumacz i instruktor niemieckiego języka migowego (Deutsche Gebärdensprache, DGS) oraz International Sign, pracownik Uniwersytetu Humboldtów w Berlin (Institut für Rehabilitationswissenschaften).

**Rodrigo Machado** – głuchy badacz brazylijskiego języka migowego, znawca International Sign, pracownik Universidade Federal do Ceará. Głuchy.

**prof. Christian Rathmann** – językoznawca, badacz niemieckiego języka migowego (DGS), pracownik naukowo-dydaktyczny Uniwersytetu Humboldtów (Humboldt-Universität, Department of Rehabilitation Sciences) w Berlinie. Głuchy.

## 16. SPOSÓB PRZEPROWADZENIA EWALUACJI ZAJĘĆ I CAŁEGO PROGRAMU SZKOŁY LETNIEJ.

Metodą ewaluacyjną będzie anonimowa ankieta udostępniona uczestnikom szkoły podczas ostatniego dnia zajęć. Ocena będzie obejmować program szkoły i sposób jego realizacji oraz jakość prowadzonych zajęć.

Uczestnicy szkoły będą mogli także wyrazić swoje zdanie na temat tego, w jakim stopniu oferowany program zajęć pomógł im w podniesieniu poziomu wiedzy, kompetencji językowych i społecznych.